

Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 19 - 2012

Årgang 143



Kartverket

Stavanger 15. oktober 2012
ISSN 1890-6117

Utgitt av Kartverket sjødivisjonen

Etterretninger for sjøfarende (Efs) utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart, og andre midlertidige(T) og foreløpige(P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann.

Efs i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje med papirutgaven av Efs og overføres via E-post som PDF fil (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten 2 til 3 dager før papirutgaven foreligger.

Årlig abonnement koster **kr. 580,-**. Dersom det bestilles både papirutgave og digital utgave gis det 50% rabatt på den elektroniske utgaven.

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere utgaver av samme år.

*The **Etterretninger for sjøfarende (Efs)** is published twice a month. The Efs is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail
Twelve months subscription costs NOK 580,- If a subscriber wants both the paper- and the electronic version, we give a 50% discount on the electronic version.*

Abonnement bestilles gjennom (Subscription to):

Kartverket sjødivisjonen

Postboks 60

4001 Stavanger

Telefon **51 85 87 00**

Telefax **51 85 87 01**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: www.statkart.no/efs

Telefax: 51 85 87 06

INTERNETT

Etterretninger for sjøfarende er også tilgjengelig på Internett, www.statkart.no/efs

Her finnes også opplysninger om kartrettelser for hvert enkelt kart, trykningsdatoer for norske sjøkart, oversikt over rettelsel på hvert kart, (T) og (P) meldinger og riggbevegelser i norske havområder.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Flere nyttige opplysninger finnes på Kartverket sjødivisjonens hjemmesider, www.sjokart.no

INTERNETT

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and chart correction for each chart (sorted by chart number) are available on Internet: www.statkart.no/efs/gbindex

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on the Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Kartverket sjødivisjonen. Tilbakemeldingsskjema er tilgjengelig på internett, http://sjokart.no/nor/Statens_kartverk_Sjo/Tilbakemelding/

En redegjørelse av innhold og redigering av Efs er gitt i hefte nr. 1.

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

16, 17, 19, 21, 30, 39, 43, 48, 61, 69, 73, 75, 76, 78, 79, 82, 84, 85, 87, 90, 109, 115, 116, 302, 304, 305, 309, 455, 462, 466, 471, 558.

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

12, 48, 65, 76, 136, 301, 478, 507, 514, 559.

INNHold

NORSKE FARVANN

Kart (Charts): 16, 455

44946. * Rogaland. Stavanger. Hundvåg. Hafrsfjord. Uskjo. Havbruk utgår.

Kart (Charts): 16, 471

45002. * Rogaland. Kvitsøy. Havbruk.

45002. * Rogaland. Kvitsøy. Havbruk.

Kart (Chart): 17

45023. * Rogaland. Tysvær. Hervikfjorden. Havbruk.

45057. * Rogaland. Tysvær. Skjoldastraumen - Ålfjordbotn. Havbruk.

45078. * Rogaland. Kårstø. Fosen - Austre Bokn. Havbruk.

45080. * Rogaland. Karmøy. Åkrehamn. Havbruk.

Kart (Charts): 17, 19

45079. * Rogaland. Karmøy. Røvær - Haugesund. Havbruk.

Kart (Chart): 19

45158. * Hordaland. Espevær. Klumsholmen - Eideneset. Undervannskabel etablert
(Submarine cable).

45182. * Hordaland. Goddo. Lauvholmosen. Undervannsrørledning etablert.

Kart (Chart): 21

45087. * Hordaland. Skeisosen. Geitøya. Undervannsrørledning etablert. (Submarine pipeline)

45097. * Hordaland. Litlesotra SØ. Kobbeleia. Lanterne etablert.

45157. * Hordaland. Møkstrafjorden. Litla Kalsøya - Hevrøya - Møkster. Undervannskabel

Kart (Chart): 30

45181. * Møre og Romsdal. In Herøy. Skarvskjeret. Jernstang reetablert.

Kart (Charts): 39, 43

45188. * Sør-Trøndelag. Stjørnfjorden. Høybakken molo lanterne reetablert.

Kart (Chart): 48

45144. * Nord-Trøndelag. Rørvik. Marøya. Lanterner satt i drift.

Kart (Chart): 61

45090. * Nord-Helgeland. Træna. Husøya N. Jernstang.

Kart (Charts): 69, 75

45021. * Lofoten. Raftsundet S. Digermulen lykt delvis omskjernet.

Kart (Charts): 73, 462

45187. * Lofoten. Svolvær. Lanterne reetablert.

Kart (Charts): 76, 78

45140. * Vesterålen. Skalflandet. Langøy. Bolleøy lykt delvis omskjernet.

Kart (Chart): 78

45177. * Vesterålen. Nyksund. Nyksundøy lykt delvis omskjernet.

Kart (Chart): 79

45139. * Vesterålen. Hinnøya N. Risøyrenna. Lovik lykt delvis omskjernet.

45138. * Sør-Troms. Gullesfjorden. Lyså lykt delvis omskjernet.

Kart (Charts): 82, 85

45178. * Sør-Troms. Andfjorden. Teistneset lykt delvis omskjernet.

Kart (Charts): 84, 85

45117. * Sør-Troms. Malangen. Lysbotnen. Straumsfjorden. Undervannskabler etablert. (*Submarine cables*).

Kart (Charts): 87, 466

45141. * Nord-Troms. Balsfjorden. Sandnessundet. Undervannskabler etablert. (*Submarine cables*).

Kart (Chart): 90

45088. * Nord-Troms. Lyngenfjorden. Pollen-Steinneset. Undervannskabel etablert.

Kart (Chart): 109

45179. * Øst-Finnmark. Nordkinnhalvøya. Gamvik. Grunner (*Underwater rocks*).

45185. * Øst-Finnmark. Nordkinnhalvøya. Gamvik. Skvalpeskjær (*Rocks awash*).

Kart (Chart): 115

45137. * Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Åpenvika. Havbruk.

Kart (Charts): 115, 116

45029. * Øst-Finnmark. Sør-Varanger. Bugøyenes til Holmengråfjorden. Havbruk.

SKAGERRAK**Kart (Chart): 305**

45003. Skagerrak. Danmark. Hanstholm N. Bølgeenergianlegg utgår.

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND**Kart (Charts): 302, 304, 309, 558**

45159. * Norskehavet. Hyme - Njord A. Undervannsrørledning etablert (*Submarine pipeline*).

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I**NORSKE FARVANN****Kart (Charts): 12, 478**

45180. * (T) Aust-Agder. Flekkefjord. Tjørnvågsbukta overett lys ute av drift.

Kart (Chart): 48

45189. * (T) Nord-Trøndelag. Rørvik. Haverskjærgrunnen lysbøye havarett.

Kart (Chart): 65

45186. * (T) Salten. Helligvær. Nettøya V. Jernstang havarett.

Kart (Chart): 136

45143. * (T) Salten. Saltfjorden. Viken. Hopen. Arbeid i sjø. Brobygging.

Kart (Chart): 76

45183. * (T) Vesterålen. Åsanfjorden. Straumsjøen. Seitogskallen jernstang havarett.

45184. * (T) Vesterålen. Åsanfjorden. Straumsjøen. Kvalbaken jernstang havarett.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I**HAVOMRÅDENE****Kart (Charts): 301, 559**

45025. * (P) Nordsjøen. Cod-feltet. Plattform fjernes.

Kart (Charts): 507, 51445142. * (T) Arktis. Polhavet. Svalbard NE. Strømmålingsrigger (*Current meters. Moorings deployed*).**SKYTEØVELSER**

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).

ADVARSLER

* Seismiske undersøkelser vil bli utført i område:

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

* Sommertid for året 2012 opphører.

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD.

NORSKE FARVANN*(Norwegian Waters)*<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>**Kart (Charts): 16, 455****44946. * Rogaland. Stavanger. Hundvåg. Hafrsfjord. Uskjo. Havbruk utgår.****Slett** havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 00.686' N, 05° 44.404' E
- (2) 59° 00.514' N, 05° 45.254' E
- (3) 59° 01.438' N, 05° 46.435' E
- (4) 58° 57.797' N, 05° 49.482' E
- (5) 58° 57.398' N, 05° 48.474' E
- (6) 58° 57.282' N, 05° 48.268' E
- (7) 58° 56.541' N, 05° 48.859' E
- (8) 58° 56.280' N, 05° 49.276' E
- (9) 58° 55.929' N, 05° 48.092' E
- (10) 58° 56.139' N, 05° 47.864' E
- (11) 58° 56.243' N, 05° 47.764' E
- (12) 58° 55.900' N, 05° 38.960' E

Kart: 16, 455. (KildeID 64021). (Redaksjonen, Stavanger 11. september 2012).

*** Rogaland. Stavanger. Hundvåg. Hafrsfjord. Uskjo. Marine farms.****Delete** marine farms in the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 00.686' N, 05° 44.404' E
- (2) 59° 00.514' N, 05° 45.254' E
- (3) 59° 01.438' N, 05° 46.435' E
- (4) 58° 57.797' N, 05° 49.482' E
- (5) 58° 57.398' N, 05° 48.474' E
- (6) 58° 57.282' N, 05° 48.268' E
- (7) 58° 56.541' N, 05° 48.859' E
- (8) 58° 56.280' N, 05° 49.276' E
- (9) 58° 55.929' N, 05° 48.092' E
- (10) 58° 56.139' N, 05° 47.864' E
- (11) 58° 56.243' N, 05° 47.764' E
- (12) 58° 55.900' N, 05° 38.960' E

Charts: 16, 455.

Kart (Charts): 16, 471

45002. * Rogaland. Kvitsøy. Havbruk.

a) **Påfør** havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 04.427' N, 05° 25.963' E
- (2) 59° 04.537' N, 05° 26.212' E
- (3) 59° 02.886' N, 05° 25.419' E
- (4) 59° 02.808' N, 05° 26.365' E

b) **Slett** havbruk i følgende posisjoner:

- (1) 59° 03.895' N, 05° 25.793' E
- (2) 59° 03.849' N, 05° 25.796' E
- (3) 59° 03.740' N, 05° 26.142' E
- (4) 59° 03.180' N, 05° 24.551' E
- (5) 59° 03.120' N, 05° 24.502' E
- (6) 59° 03.056' N, 05° 24.656' E

Kart: 16, 471 (også spesial). (KildeID 64021). (Redaksjonen, Stavanger 18. september 2012).

* Rogaland. Kvitsøy. Marine farms.

a) *Insert a marine farm in the following positions:*

WGS84 DATUM

- (1) 59° 04.427' N, 05° 25.963' E
- (2) 59° 04.537' N, 05° 26.212' E
- (3) 59° 02.886' N, 05° 25.419' E
- (4) 59° 02.808' N, 05° 26.365' E

b) *Delete marine farms in the following positions:*

- (1) 59° 03.895' N, 05° 25.793' E
- (2) 59° 03.849' N, 05° 25.796' E
- (3) 59° 03.740' N, 05° 26.142' E
- (4) 59° 03.180' N, 05° 24.551' E
- (5) 59° 03.120' N, 05° 24.502' E
- (6) 59° 03.056' N, 05° 24.656' E

Charts: 16, 471 (also plan).

45002. * Rogaland. Kvitsøy. Havbruk.

a) **Påfør** havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 04.427' N, 05° 25.963' E
- (2) 59° 04.537' N, 05° 26.212' E
- (3) 59° 02.886' N, 05° 25.419' E
- (4) 59° 02.808' N, 05° 26.365' E

b) **Slett** havbruk i følgende posisjoner:

- (1) 59° 03.895' N, 05° 25.793' E
- (2) 59° 03.849' N, 05° 25.796' E
- (3) 59° 03.740' N, 05° 26.142' E
- (4) 59° 03.180' N, 05° 24.551' E
- (5) 59° 03.120' N, 05° 24.502' E
- (6) 59° 03.056' N, 05° 24.656' E

Kart: 16, 471 (også spesial). (KildeID 64021). (Redaksjonen, Stavanger 18. september 2012).

*** Rogaland. Kvitsøy. Marine farms.**

a) **Insert** a marine farm in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 04.427' N, 05° 25.963' E

(2) 59° 04.537' N, 05° 26.212' E

(3) 59° 02.886' N, 05° 25.419' E

(4) 59° 02.808' N, 05° 26.365' E

b) **Delete** marine farms in the following positions:

(1) 59° 03.895' N, 05° 25.793' E

(2) 59° 03.849' N, 05° 25.796' E

(3) 59° 03.740' N, 05° 26.142' E

(4) 59° 03.180' N, 05° 24.551' E

(5) 59° 03.120' N, 05° 24.502' E

(6) 59° 03.056' N, 05° 24.656' E

Charts: 16, 471 (also plan).

Kart (Chart): 17

45023. * Rogaland. Tysvær. Hervikfjorden. Havbruk.

a) **Påfør** havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 20.35' N, 05° 38.84' E

(2) 59° 17.14' N, 05° 37.89' E

(3) 59° 17.43' N, 05° 40.58' E

b) **Slett** havbruk i følgende posisjoner:

(1) 59° 22.26' N, 05° 38.01' E

(2) 59° 21.04' N, 05° 37.73' E

(3) 59° 21.33' N, 05° 39.35' E

(4) 59° 19.69' N, 05° 36.81' E

(5) 59° 19.72' N, 05° 40.70' E

(6) 59° 16.88' N, 05° 40.09' E

Kart: 17. (KildeID 64021). (Redaksjonen, Stavanger 20. september 2012).

*** Rogaland. Tysvær. Hervikfjorden. Marine farms.**

a) **Insert** a marine farm in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 20.35' N, 05° 38.84' E

(2) 59° 17.14' N, 05° 37.89' E

(3) 59° 17.43' N, 05° 40.58' E

b) **Delete** marine farms in the following positions:

(1) 59° 22.26' N, 05° 38.01' E

(2) 59° 21.04' N, 05° 37.73' E

(3) 59° 21.33' N, 05° 39.35' E

(4) 59° 19.69' N, 05° 36.81' E

(5) 59° 19.72' N, 05° 40.70' E

(6) 59° 16.88' N, 05° 40.09' E

Chart: 17.

45057. * Rogaland. Tysvær. Skjoldastraumen - Ålfjordbotn. Havbruk.

a) **Påfør** havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 24.53' N, 05° 36.78' E

b) **Slett** havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 31.37' N, 05° 27.52' E

Kart: 17. (KildeID 64021). (Redaksjonen, Stavanger 24. september 2012).

*** Rogaland. Tysvær. Skjoldastraumen - Ålfjordbotn. Marine farm.**

a) **Insert** a marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

59° 24.53' N, 05° 36.78' E

b) **Delete** a marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

59° 31.37' N, 05° 27.52' E

Chart: 17.

45078. * Rogaland. Kårstø. Fosen - Austre Bokn. Havbruk.

a) **Påfør** havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 19.04' N, 05° 23.00' E

(2) 59° 15.16' N, 05° 24.12' E

(3) 59° 15.64' N, 05° 24.94' E

(4) 59° 14.48' N, 05° 27.13' E

b) **Slett** havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 14.86' N, 05° 34.34' E

(2) 59° 14.61' N, 05° 33.40' E

(3) 59° 13.88' N, 05° 33.09' E

Kart: 17. (KildeID 64021). (Redaksjonen, Stavanger 24. september 2012).

*** Rogaland. Kårstø. Fosen - Austre Bokn. Marine farms.**

a) **Insert** a marine farm in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 19.04' N, 05° 23.00' E

(2) 59° 15.16' N, 05° 24.12' E

(3) 59° 15.64' N, 05° 24.94' E

(4) 59° 14.48' N, 05° 27.13' E

b) **Delete** marine farms in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 14.86' N, 05° 34.34' E

(2) 59° 14.61' N, 05° 33.40' E

(3) 59° 13.88' N, 05° 33.09' E

Chart: 17.

45080. * Rogaland. Karmøy. Åkrehamn. Havbruk.

Slett havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 18.88' N, 05° 12.69' E

(2) 59° 17.64' N, 05° 11.94' E

(3) 59° 16.97' N, 05° 11.87' E

Kart: 17. (KildeID 64021). (Redaksjonen, Stavanger 25. september 2012).

*** Rogaland. Karmøy. Åkrehamn. Marine farms.**

Delete marine farms in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 18.88' N, 05° 12.69' E

(2) 59° 17.64' N, 05° 11.94' E

(3) 59° 16.97' N, 05° 11.87' E

Chart: 17.

Kart (Charts): 17, 19**45079. * Rogaland. Karmøy. Røvær - Haugesund. Havbruk.**

a) **Påfør** havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 26.46' N, 05° 05.56' E

(2) 59° 25.74' N, 05° 05.79' E

(3) 59° 25.76' N, 05° 06.88' E

(4) 59° 22.32' N, 05° 12.58' E

b) **Slett** havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 23.31' N, 05° 09.99' E

(2) 59° 21.24' N, 05° 12.51' E

(3) 59° 29.14' N, 05° 17.13' E

(4) 59° 31.39' N, 05° 15.08' E

Kart: 17, 19. (KildeID 64021). (Redaksjonen, Stavanger 24. september 2012).

*** Rogaland. Karmøy. Røvær - Haugesund. Marine farms.**

a) **Insert** a marine farm in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 26.46' N, 05° 05.56' E

(2) 59° 25.74' N, 05° 05.79' E

(3) 59° 25.76' N, 05° 06.88' E

(4) 59° 22.32' N, 05° 12.58' E

b) **Delete** marine farms in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 23.31' N, 05° 09.99' E

(2) 59° 21.24' N, 05° 12.51' E

(3) 59° 29.14' N, 05° 17.13' E

(4) 59° 31.39' N, 05° 15.08' E

Charts: 17, 19.

Kart (Chart): 19

45158. * Hordaland. Espevær. Klumsholmen - Eideneset. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 59° 35.745' N, 05° 09.294' E
- (2) 59° 35.733' N, 05° 09.428' E
- (3) 59° 35.686' N, 05° 09.519' E
- (4) 59° 35.608' N, 05° 09.576' E
- (5) 59° 35.597' N, 05° 09.745' E
- (6) 59° 35.609' N, 05° 09.888' E
- (7) 59° 35.505' N, 05° 10.205' E Grense spesial (*border plan*) Espevær
- (8) 59° 35.536' N, 05° 10.495' E
- (9) 59° 35.608' N, 05° 10.583' E

Kart (Chart): 19 (også spesial (*also plan*)). (KildeID 64628). (Redaksjonen, Stavanger 9. oktober 2012).

45182. * Hordaland. Goddo. Lauvholmosen. Undervannsrørledning etablert.

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 49.67' N, 05° 04.83' E
- (2) 59° 49.70' N, 05° 04.65' E
- (3) 59° 49.73' N, 05° 04.42' E
- (4) 59° 49.79' N, 05° 04.31' E
- (5) 59° 49.86' N, 05° 04.29' E
- (6) 59° 49.97' N, 05° 03.82' E
- (7) 59° 50.12' N, 05° 03.52' E
- (8) 59° 50.18' N, 05° 03.32' E

Kart: 19. (KildeID 64645). (Redaksjonen, Stavanger 10. oktober 2012).

* Hordaland. Goddo. Lauvholmosen. Submarine pipeline.

Insert a submarine pipeline between following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 49.67' N, 05° 04.83' E
- (2) 59° 49.70' N, 05° 04.65' E
- (3) 59° 49.73' N, 05° 04.42' E
- (4) 59° 49.79' N, 05° 04.31' E
- (5) 59° 49.86' N, 05° 04.29' E
- (6) 59° 49.97' N, 05° 03.82' E
- (7) 59° 50.12' N, 05° 03.52' E
- (8) 59° 50.18' N, 05° 03.32' E

Chart: 19.

Kart (Chart): 21

45087. * Hordaland. Skeisosen. Geitøya. Undervannsrørledning etablert. (*Submarine pipeline*)

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(*Insert a submarine pipeline between following positions*):

WGS84 DATUM

(1) 60° 09.50' N, 05° 24.14' E

(2) 60° 09.48' N, 05° 24.23' E

Kart (Chart): 21. (KildeID 64544). (Redaksjonen, Stavanger 26. september 2012).

45097. * Hordaland. Lillesotra SØ. Kobbeleia. Lanterne etablert.

Påfør Vonfluholmen lanterne, **Iso R 2s** med indirekte belysning i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 20.25' N, 05° 09.86' E

Kart: 21. Fyrnr. 162454 (KildeID 64559). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 27. september 2012).

* Hordaland. Lillesotra SE. Kobbeleia. Light.

Insert Vonfluholmen light, Iso R 2s with floodlight in the following position:

WGS84 DATUM

60° 20.25' N, 05° 09.86' E

Chart: 21. Light No. 162454.

45157. * Hordaland. Møkstrafjorden. Litla Kalsøya - Hevrøya - Møkster. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

(1) 60° 02.23' N, 05° 05.10' E

(2) 60° 02.14' N, 05° 04.87' E

(3) 60° 01.40' N, 05° 04.44' E

(4) 60° 01.37' N, 05° 04.21' E

(5) 60° 01.29' N, 05° 04.15' E

(6) 60° 01.19' N, 05° 04.21' E

(7) 60° 00.92' N, 05° 04.51' E

(8) 60° 00.85' N, 05° 04.52' E

Kart (Chart): 21. (KildeID 64628). (Redaksjonen, Stavanger 9. oktober 2012).

Kart (Chart): 30**45181. * Møre og Romsdal. In Herøy. Skarvskjeret. Jernstang reetablert.**

Slett tidligere Efs (T) 08/43701/12.

Jernstang i følgende posisjon er reetablert.

WGS84 DATUM

62° 18.83' N, 05° 44.54' E

Kart: 30. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland. Kabelvåg 9. oktober 2012).

*** Møre og Romsdal. In Herøy. Skarveskjeret. Iron pole.**

Delete former Efs (T) 08/43701/12.

Iron pole in the following position has been re-established.

WGS84 DATUM

62° 18.83' N, 05° 44.54' E

Chart: 30.

Kart (Charts): 39, 43**45188. * Sør-Trøndelag. Stjørnfjorden. Høybakken molo lanterne reetablert.**

Slett tidligere Efs (T) 06/43502/12.

Høybakken molo lanterne i følgende posisjon er reetablert.

WGS84 DATUM

63° 44.03' N, 09° 52.81' E

Kart: 39, 43. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland. Kabelvåg 11. oktober 2012).

*** Sør-Trøndelag. Stjørnfjorden. Høybakken molo light.**

Delete former Efs 06/43502/12.

Høybakken molo light in the following position has been re-established.

WGS84 DATUM

63° 44.03' N, 09° 52.81' E

Charts: 39, 43.

Kart (Chart): 48**45144. * Nord-Trøndelag. Rørvik. Marøya. Lanterner satt i drift.**

Slett tidligere Efs (T) 16/44798/12.

Marøy bru V lanterne og Marøy bru E lanterne i følgende posisjoner er nå satt i normal drift:

WGS84 DATUM

(1) 64° 50.69' N, 11° 16.01' E

(2) 64° 50.67' N, 11° 16.15' E

Kart: 48. Fyrnr. 528012, 528013 (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 3. oktober 2012).

*** Nord-Trøndelag. Rørvik. Marøya. Lights.**

Delete former Efs (T) 16/44798/12.

Marøy bru V light and Marøy bru E light in the following positions are now operative:

WGS84 DATUM

(1) 64° 50.69' N, 11° 16.01' E

(2) 64° 50.67' N, 11° 16.15' E

Chart: 48. Light No. 528012, 528013.

Kart (Chart): 61

45090. * Nord-Helgeland. Træna. Husøya N. Jernstang.

Påfør en jernstang i følgendeposisjon:

WGS84 DATUM

66° 30.64' N, 12° 06.02' E

Kart: 61. (KildeID 64460). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 19. september 2012).

** Nord-Helgeland. Træna. Husøya N. Iron Pole.*

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

66° 30.64' N, 12° 06.02' E

Chart: 61.

Kart (Charts): 69, 75

45021. * Lofoten. Raftsundet S. Digermulen lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

68° 18.92' N, 14° 58.87' E

(1) G **007.0°** - 007.5°

(2) W 007.5° - 071.5°

(3) R 071.5° - 082.5°

(4) W 082.5° - 183.0°

(5) R 183.0° - 205.0°

(6) G 205.0° - 211.0°

(7) W 211.0° - 214.0°

(8) R 214.0° - **218.5°**

Karakter uforandret.

Kart: 69, 75. Fyrnr. 741200. (KildeID 64464). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 19. september 2012).

** Lofoten. Raftsundet S. Digermulen light.*

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 18.92' N, 14° 58.87' E

(1) G **007.0°** - 007.5°

(2) W 007.5° - 071.5°

(3) R 071.5° - 082.5°

(4) W 082.5° - 183.0°

(5) R 183.0° - 205.0°

(6) G 205.0° - 211.0°

(7) W 211.0° - 214.0°

(8) R 214.0° - **218.5°**

Character unchanged.

Charts: 69, 75. Light No. 741200.

Kart (Charts): 73, 462

45187. * Lofoten. Svolvær. Lanterne reetablert.

Slett tidligere Efs (T) 04/42860/12.

Vestre Vabeinskjær lanterne i følgende posisjon er reetablert.

WGS84 DATUM

68° 13.43' N, 14° 33.75' E

Kart: 73, 462. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland, Kabelvåg 10. oktober 2012).

* Lofoten. Svolvær. Light re-established.

Delete former Efs (T) 04/42860/12.

Vestre Vabeinskjær light in the following position has been re-established.

WGS84 DATUM

68° 13.43' N, 14° 33.75' E

Charts: 73, 462.

Kart (Charts): 76, 78

45140. * Vesterålen. Skallflaket. Langøy. Bolleøy lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

68° 47.82' N, 14° 51.03' E

(1) R 184.0° - **191.0°**

(2) W **191.0°** - **199.5°**

(3) G **199.5°** - 250.0°

(4) W 250.0° - 266.5°

(5) R 266.5° - 281.5°

(6) W 281.5° - 283.5°

(7) G 283.5° - 065.0°

(8) W 065.0° - 069.5°

(9) R 069.5° - 087.5°

Karakter uforandret.

Kart: 76, 78. Fyrnr. 807700. (KildeID 64559). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 3. oktober 2012).

* Vesterålen. Skallflaket. Langøy. Bolleøy light.

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 47.82' N, 14° 51.03' E

(1) R 184.0° - **191.0°**

(2) W **191.0°** - **199.5°**

(3) G **199.5°** - 250.0°

(4) W 250.0° - 266.5°

(5) R 266.5° - 281.5°

(6) W 281.5° - 283.5°

(7) G 283.5° - 065.0°

(8) W 065.0° - 069.5°

(9) R 069.5° - 087.5°

Character unchanged.

Charts: 76, 78. Light No. 807700.

Kart (Chart): 78

45177. * Vesterålen. Nyksund. Nyksundøy lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

68° 59.82' N, 15° 00.55' E

(1) R 051.0° - 065.0°

(2) W 065.0° - 196.5°

(3) R 196.5° - **215.5°**

Karakter uforandret.

Kart: 78. Fyrnr. 812000. (KildeID 64632). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 9. oktober 2012).

*** Vesterålen. Nyksund. Nyksundøy light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 59.82' N, 15° 00.55' E

(1) R 051.0° - 065.0°

(2) W 065.0° - 196.5°

(3) R 196.5° - **215.5°**

Character unchanged.

Chart: 78. Light No. 812000.

Kart (Chart): 79

45139. * Vesterålen. Hinnøya N. Risøyrenna. Lovik lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

68° 58.26' N, 15° 44.18' E

(1) G 082.0° - 084.0°

(2) R 084.0° - 085.5°

(3) R 185.0° - 239.5°

(4) G 239.5° - 250.5°

(5) W 250.5° - **259.5°**

(6) R **259.5°** - **269.5°**

Karakter uforandret.

Kart: 79 (også spesial). Fyrnr. 820200. (KildeID 64559). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 3. oktober 2012).

*** Vesterålen. Hinnøya N. Risøyrenna. Lovik light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 58.26' N, 15° 44.18' E

(1) G 082.0° - 084.0°

(2) R 084.0° - 085.5°

(3) R 185.0° - 239.5°

(4) G 239.5° - 250.5°

(5) W 250.5° - **259.5°**

(6) R **259.5°** - **269.5°**

Character unchanged.

Charts: 79 (also plan). Light No. 820200.

45138. * Sør-Troms. Gullesfjorden. Lyså lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

68° 38.91' N, 15° 55.53' E

(1) R **061.5° - 073.0°**

(2) W **073.0°** - 086.0°

(3) G 086.0° - 132.5°

(4) W 132.5° - 142.5°

(5) R 142.5° - 173.5°

(6) G 173.5° - 202.5°

(7) W 202.5° - 206.0°

(8) R 206.0° - **214.5°**

Karakter uforandret.

Kart: 79. Fyrnr. 831900. (KildeID 64559). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 3. oktober 2012).

*** Sør-Troms. Gullesfjorden. Lyså light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 38.91' N, 15° 55.53' E

(1) R **061.5° - 073.0°**

(2) W **073.0°** - 086.0°

(3) G 086.0° - 132.5°

(4) W 132.5° - 142.5°

(5) R 142.5° - 173.5°

(6) G 173.5° - 202.5°

(7) W 202.5° - 206.0°

(8) R 206.0° - **214.5°**

Character unchanged.

Chart: 79. Light No. 831900.

Kart (Charts): 82, 85**45178. * Sør-Troms. Andfjorden. Teistneset lykt delvis omskjermet.**

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

69° 24.27' N, 16° 56.46' E

(1) R **039.0°** - 047.0°

(2) W 047.0° - 106.5°

(3) R 106.5° - **112.0°**

(4) W **112.0° - 116.5°**

(5) G **116.5°** - 140.0°

(6) W 140.0° - 151.5°

(7) R 151.5° - 154.5°

(8) W 154.5° - 165.0°

(9) G 165.0° - 182.5°

(10) R 182.5° - 191.5°

(11) G 191.5° - 250.0°

(12) W 250.0° - **269.0°**

(13) R **269.0° - 276.5°**

Karakter uforandret.

Kart: 82, 85. Fyrnr. 856500. (KildeID 64632). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 8. oktober 2012).

*** Sør-Troms. Andfjorden. Teistneset light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

69° 24.27' N, 16° 56.46' E

(1) R **039.0°** - 047.0°

(2) W 047.0° - 106.5°

(3) R 106.5° - **112.0°**

(4) W **112.0°** - **116.5°**

(5) G **116.5°** - 140.0°

(6) W 140.0° - 151.5°

(7) R 151.5° - 154.5°

(8) W 154.5° - 165.0°

(9) G 165.0° - 182.5°

(10) R 182.5° - 191.5°

(11) G 191.5° - 250.0°

(12) W 250.0° - **269.0°**

(13) R **269.0°** - **276.5°**

Character unchanged.

Charts: 82, 85. Light No. 856500.

Kart (Charts): 84, 85

45117. * Sør-Troms. Malangen. Lysbotnen. Straumsfjorden. Undervannskabler etablert. (Submarine cables).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

a)

- (1) 69° 26.37' N, 17° 58.45' E
- (2) 69° 26.41' N, 17° 59.71' E
- (3) 69° 27.50' N, 18° 02.29' E
- (4) 69° 27.60' N, 18° 06.51' E
- (5) 69° 27.84' N, 18° 07.84' E
- (6) 69° 28.49' N, 18° 09.38' E
- (7) 69° 28.64' N, 18° 10.84' E
- (8) 69° 29.33' N, 18° 13.38' E
- (9) 69° 29.36' N, 18° 15.26' E
- (10) 69° 29.01' N, 18° 17.09' E
- (11) 69° 28.84' N, 18° 17.15' E

b)

- (1) 69° 28.43' N, 18° 18.20' E
- (2) 69° 29.34' N, 18° 19.22' E
- (3) 69° 30.14' N, 18° 20.50' E
- (4) 69° 30.47' N, 18° 22.85' E
- (5) 69° 30.19' N, 18° 26.43' E

c)

- (1) 69° 30.19' N, 18° 26.43' E
- (2) 69° 30.23' N, 18° 26.10' E
- (3) 69° 30.45' N, 18° 25.85' E
- (4) 69° 30.84' N, 18° 26.20' E
- (5) 69° 31.05' N, 18° 27.17' E
- (6) 69° 31.70' N, 18° 33.76' E
- (7) 69° 31.65' N, 18° 34.50' E
- (8) 69° 31.54' N, 18° 34.75' E

Kart (Chart) 85:

WGS84 DATUM

d) Sjøånes-Kartgrense (Chart border)

- (1) 69° 26.37' N, 17° 58.45' E
- (2) 69° 26.34' N, 17° 59.17' E
- (3) 69° 26.42' N, 17° 59.74' E
- (4) 69° 26.53' N, 17° 00.00' E Kartgrense (Chart border)

Kart (Charts): 84, 85. (KildeID 64545). (Telenor, Bergen 21. september 2012).

Kart (Charts): 87, 466

45141. * Nord-Troms. Balsfjorden. Sandnessundet. Undervannskabler etablert. (Submarine cables).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 87:

a) Balsnes-Telegrafbukta

(1) 69° 33.03' N, 18° 51.28' E

(2) 69° 33.18' N, 18° 51.69' E

(3) 69° 35.46' N, 18° 51.29' E

(4) 69° 36.68' N, 18° 51.95' E

(5) 69° 37.22' N, 18° 52.63' E

(6) 69° 37.54' N, 18° 53.24' E

(7) 69° 37.65' N, 18° 53.90' E

(8) 69° 37.90' N, 18° 54.42' E

b) Sandnessundet

(1) 69° 40.85' N, 18° 53.62' E

(2) 69° 40.97' N, 18° 53.00' E

(3) 69° 41.28' N, 18° 52.55' E

(4) 69° 41.42' N, 18° 52.63' E

Kart (Chart) 466:

c) Kartgrense (Chart Border)-Telegrafbukta

(1) 69° 35.000' N, 18° 51.364' E Kartgrense (Chart border)

(2) 69° 35.446' N, 18° 51.282' E

(3) 69° 36.657' N, 18° 51.927' E

(4) 69° 37.193' N, 18° 52.582' E

(5) 69° 37.543' N, 18° 53.245' E

(6) 69° 37.655' N, 18° 53.920' E

(7) 69° 37.847' N, 18° 54.362' E

(8) 69° 37.895' N, 18° 54.425' E

Kart (Chart) 466 (også spesial (also plan)):

d) Sandnessundet

(1) 69° 40.850' N, 18° 53.621' E

(2) 69° 40.969' N, 18° 52.993' E

(3) 69° 41.269' N, 18° 52.559' E

(4) 69° 41.378' N, 18° 52.574' E

(5) 69° 41.445' N, 18° 52.646' E

(6) 69° 41.474' N, 18° 52.634' E

(7) 69° 41.499' N, 18° 52.553' E

Kart: 87, 466 (også spesial (also plan)). (KildelD 64545). (Telenor, Bergen 21. september 2012).

Kart (Chart): 90**45088. * Nord-Troms. Lyngenfjorden. Pollen-Steinneset. Undervannskabel etablert.**

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 69° 28.90' N, 20° 10.73' E

(2) 69° 28.83' N, 20° 10.86' E

(3) 69° 28.21' N, 20° 10.77' E

(4) 69° 27.94' N, 20° 11.21' E

(5) 69° 27.39' N, 20° 11.11' E

(6) 69° 27.08' N, 20° 09.85' E

(7) 69° 27.06' N, 20° 09.63' E

Kart: 90. (KildeID 64545). (Telenor, Bergen 21. september 2012).

*** Nord-Troms. Lyngenfjorden. Pollen-Steinneset. Submarine cable.**

Insert a submarine cable between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 69° 28.90' N, 20° 10.73' E

(2) 69° 28.83' N, 20° 10.86' E

(3) 69° 28.21' N, 20° 10.77' E

(4) 69° 27.94' N, 20° 11.21' E

(5) 69° 27.39' N, 20° 11.11' E

(6) 69° 27.08' N, 20° 09.85' E

(7) 69° 27.06' N, 20° 09.63' E

Chart: 90.

Kart (Chart): 109

45179. * Øst-Finnmark. Nordkinnhalvøya. Gamvik. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 109:

- (1) 71° 04.16' N, 28° 15.16' E 4.4m, slett (delete) 7m
- (2) 71° 04.16' N, 28° 15.56' E 4m, slett (delete) 8m
- (3) 71° 04.10' N, 28° 15.72' E 1.5m, slett (delete) 5m, 6m
- (4) 71° 04.30' N, 28° 15.39' E 1.4m, slett (delete) 7m
- (5) 71° 04.33' N, 28° 15.43' E skvalpeskjær (rock awash), slett (delete) 5m
- (6) 71° 04.39' N, 28° 15.61' E skvalpeskjær (rock awash), slett (delete) 9m
- (7) 71° 04.52' N, 28° 15.47' E 0.8m
- (8) 71° 04.57' N, 28° 15.52' E 5.7m, slett (delete) 17m
- (9) 71° 04.59' N, 28° 15.25' E 1.5m
- (10) 71° 04.65' N, 28° 15.26' E 5.7m, slett (delete) 10m
- (11) 71° 04.66' N, 28° 16.15' E 7.5m, slett (delete) 13m
- (12) 71° 04.50' N, 28° 16.27' E 4.6m, slett (delete) 13m
- (13) 71° 04.45' N, 28° 16.11' E skvalpeskjær (rock awash)
- (14) 71° 04.32' N, 28° 16.81' E 6.8m, slett (delete) 14m
- (15) 71° 04.18' N, 28° 17.42' E 10m, slett (delete) 12m
- (16) 71° 04.16' N, 28° 17.74' E 10.5m, slett (delete) 20m
- (17) 71° 03.88' N, 28° 16.85' E 8m, slett (delete) 15m
- (18) 71° 03.85' N, 28° 17.13' E 6.2m
- (19) 71° 03.81' N, 28° 17.43' E 0.5m
- (20) 71° 03.78' N, 28° 17.52' E 2.4m, slett (delete) 10m
- (21) 71° 03.68' N, 28° 17.84' E 6.9m, slett (delete) 13m
- (22) 71° 03.56' N, 28° 17.05' E 1.4m, slett (delete) 2m
- (23) 71° 03.65' N, 28° 16.84' E 4m, slett (delete) 15m
- (24) 71° 03.74' N, 28° 16.79' E 3.7m, slett (delete) 5m, 8m
- (25) 71° 03.26' N, 28° 16.79' E 10m, slett (delete) 15m
- (26) 71° 03.33' N, 28° 17.36' E 12m
- (27) 71° 03.24' N, 28° 16.18' E 7.4m, slett (delete) 10m
- (28) 71° 03.23' N, 28° 15.97' E 1m, slett (delete) 2m
- (29) 71° 03.82' N, 28° 16.32' E 3m
- (30) 71° 03.76' N, 28° 16.41' E 0.7m, slett (delete) 2m

Kart (Chart) 109 spesial (plan):

- (1) 71° 03.820' N, 28° 16.319' E 3m
- (2) 71° 03.756' N, 28° 16.410' E 0.7m, slett (delete) 2m
- (3) 71° 03.722' N, 28° 16.295' E 2.2m, slett (delete) 3m
- (4) 71° 03.520' N, 28° 15.746' E 9.7m, slett (delete) 11m
- (5) 71° 03.434' N, 28° 15.966' E 11.5m
- (6) 71° 03.474' N, 28° 15.652' E 4.5m, slett (delete) 7m, 7.5m
- (7) 71° 03.439' N, 28° 15.615' E 7.5m
- (8) 71° 03.468' N, 28° 15.391' E 3.1m, slett (delete) 4m
- (9) 71° 03.377' N, 28° 15.678' E 5.6m
- (10) 71° 03.376' N, 28° 15.958' E 10.5m

Kart (Chart): 109 (også spesial (also plan)) (KildeID 64630) (Redaksjonen, Stavanger 9. oktober 2012).

45185. * Øst-Finnmark. Nordkinnhalvøya. Gamvik. Skvalpeskjær (Rocks awash).

Påfør skvalpeskjær i følgende posisjoner:

(Insert rocks awash in the following positions):

Kart (Chart) 109 spesial (plan):

WGS84 DATUM

(1) 71° 03.766' N, 28° 16.248' E Skvalpeskjær (Rock awash), slett (delete) 3m, 3.5m

(2) 71° 03.754' N, 28° 16.307' E Skvalpeskjær (Rock awash)

Kart (Chart) 109:

WGS84 DATUM

(1) 71° 04.08' N, 28° 16.23' E Skvalpeskjær (Rock awash), slett (delete) 7m

(2) 71° 04.23' N, 28° 14.73' E Skvalpeskjær (Rock awash), slett (delete) 2m

(3) 71° 04.51' N, 28° 16.09' E Skvalpeskjær (Rock awash)

Kart (Chart): 109 (også spesial (also plan). (KildeID 64630). (Redaksjonen, Stavanger 10. oktober 2012)

Kart (Chart): 115**45137. * Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Åpenvika. Havbruk.**

Påfør havbruk i følgende posisjon.

WGS84 DATUM

70° 01.24' N, 29° 12.92' E

Kart: 115. (KildeID 64021). (Redaksjonen, Stavanger 3. oktober 2012).

*** Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Åpenvika. Marine farm.**

Insert a marine farm in the following position.

WGS84 DATUM

70° 01.24' N, 29° 12.92' E

Chart: 115.

Kart (Charts): 115, 116**45029. * Øst-Finnmark. Sør-Varanger. Bugøynes til Holmengråfjorden. Havbruk.**

Slett havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 69° 58.60' N, 29° 38.63' E

(2) 69° 58.35' N, 29° 39.26' E

(3) 69° 53.96' N, 29° 44.65' E

(4) 69° 50.27' N, 30° 14.15' E

Kart: 115, 116. (KildeID 64021). (Redaksjonen, Stavanger 21. september 2012).

*** Øst-Finnmark. Sør-Varanger. Bugøynes til Holmengråfjorden. Marine farm.**

Delete marine farms in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 69° 58.60' N, 29° 38.63' E

(2) 69° 58.35' N, 29° 39.26' E

(3) 69° 53.96' N, 29° 44.65' E

(4) 69° 50.27' N, 30° 14.15' E

Charts: 115, 116.

SKAGERRAK
(Skagerrak)**Kart (Chart): 305**

45003. Skagerrak. Danmark. Hanstholm N. Bølgeenergianlegg utgår.

Slett bølgeenergianlegg, **FI (3) Y 10s**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

57° 09.00' N, 08° 37.00' E

Kart: 305. (KildeID 0060917). (Fra danske Søkortrettelser 36/302/2012).

Skagerrak. Danmark. Hanstholm N. Wave energy plant.

Delete wave energy plant, ***FI (3) Y 10s***, in the following position:

WGS84 DATUM

57° 09.00' N, 08° 37.00' E

Chart: 305.

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND
(*Norwegian Sea Westward to Island*)

Kart (Charts): 302, 304, 309, 558

45159. * Norskehavet. Hyme - Njord A. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(*Insert a submarine pipeline between the following positions*):

Kart (Charts) 302, 309, 558:

ED50 DATUM

(1) 64° 16.21' N, 07° 12.63' E

(2) 64° 17.19' N, 07° 14.50' E

(3) 64° 20.28' N, 07° 30.09' E

(4) 64° 21.47' N, 07° 33.00' E

Kart (Chart) 304:

WGS84 DATUM

(1) 64° 16.19' N, 07° 12.52' E

(2) 64° 17.16' N, 07° 14.38' E

(3) 64° 20.27' N, 07° 30.06' E

(4) 64° 21.45' N, 07° 32.84' E

Kart (Charts): 302, 304, 309, 558. (KildeID 64626). (Redaksjonen, Stavanger 5. oktober 2012)

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I**NORSKE FARVANN**

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Charts): 12, 478**45180. * (T) Aust-Agder. Flekkefjord. Tjørnvågsbukta overett lys ute av drift.**

Se tidligere Efs (P) 12/44379/12.

På grunn av fornyingsarbeid vil Tjørnvågsbukta øvre og nedre overett lys være slukket i perioden 23. - 25. oktober 2012.

Ny karakter på overettlysene vil være Oc R 6s. Samme lyshøyde og rekkevidde som før.

WGS84 DATUM

(1) 58° 17.78' N, 06° 38.94' E

(2) 58° 17.75' N, 06° 38.96' E

Kart: 12, 478 (også spesial). (KildeID 30760). (Kystverket Sørøst. Arendal 8. oktober 2012).

*** (T) Aust-Agder. Flekkefjord. Tjørnvågsbukta leading lights.**

See former Efs (P) 12/44379/12.

Maintenance will make Tjørnvågbukten upper and lower lights extinguished from 23 - 25 October 2012.

New character will be Oc R 6s, height and range unchanged.

WGS84 DATUM

(1) 58° 17.78' N, 06° 38.94' E

(2) 58° 17.75' N, 06° 38.96' E

Charts: 12, 478 (also plan).

Kart (Chart): 48**45189. * (T) Nord-Trøndelag. Rørvik. Haverskjærgrunnen lysbøye havarert.**

Haverskjærgrunnen lysbøye i følgende posisjon er havarert og ute av posisjon.

WGS84 DATUM

64° 51.84' N, 11° 16.42' E

Kart: 48. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland. Kabelvåg 11. oktober 2012).

*** (T) Nord-Trøndelag. Rørvik. Haverskjærgrunnen. light buoy.**

Havskjærgrunnen light buoy in the following position is damaged and out of position.

WGS84 DATUM

64° 51.84' N, 11° 16.42' E

Chart: 48.

Kart (Chart): 65**45186. * (T) Salten. Helligvær. Nettøya V. Jernstang havareert.**

Jernstang vest av Nettøya i følgende posisjon er havareert.

WGS84 DATUM

67° 24.07' N, 13° 50.94' E

Kart: 65. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland. Kabelvåg 10. oktober 2012).

*** (T) Salten. Helligvær. Nettøya W. Iron pole.**

Iron pole west of Nettøya in the following position is damaged.

WGS84 DATUM

67° 24.07' N, 13° 50.94' E

Chart: 65.

Kart (Chart): 136**45143. * (T) Salten. Saltfjorden. Vikan. Hopen. Arbeid i sjø. Brobygging.**

Slett tidligere Efs (T) 20/39654/11

I forbindelse med byggingen av den nye Tverlandsbrua vil det være en del skipstrafikk, samt oppankrede lektere i sundet mellom Tverlandet og Vikan ved innseilingen til Hopen. Fartøyer i området bes å utvise stor forsiktighet ved innseiling og ferdsel i nærheten av brostedet.

Arbeidene forventes avsluttet i september 2013.

WGS84 DATUM

67° 18.31' N, 14° 43.26' E

For nærmere opplysninger: Kontakt Reinertsen AS ved Ole Grindhagen på telefon 992 17 368.

Kart: 136. (KildeID 30760). (Redaksjonen, Stavanger 4. oktober 2012).

*** (T) Salten. Saltfjorden. Vikan. Hopen. Underwater rocks. Bridge. Construction work.**

Delete former Efs (T) 20/39654/11

In connection with the construction of a new bridge there will be some traffic and barges anchored in the strait between Tverlandet and Vikan at the entrance to Hopen. Vessels in the area are requested to show caution when approaching. The work is expected to be finished in September 2013.

WGS84 DATUM

67° 18.31' N, 14° 43.26' E

For further information: Contact Ole Grindhagen, Reinertsen AS , cell phone +47 992 17 368

Chart: 136.

Kart (Chart): 76**45183. * (T) Vesterålen. Åsanfjorden. Straumsjøen. Seitogskallen jernstang havareert.**

Seitogskallen jernstang i følgende posisjon er havareert og borte.

WGS84 DATUM

68° 42.57' N, 14° 23.87' E

Kart: 76. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland. Kabelvåg 10. oktober 2012).

**** (T) Vesterålen. Åsanfjorden. Straumsjøen. Iron pole.***

Seitogskallen iron pole in the following position is damaged and lost.

WGS84 DATUM

68° 42.57' N, 14° 23.87' E

Chart: 76.

45184. * (T) Vesterålen. Åsanfjorden. Straumsjøen. Kvalbaken jernstang havareert.

Kvalbaken jernstang i følgende posisjon er havareert og borte.

WGS84 DATUM

68° 42.11' N, 14° 24.17' E

Kart: 76. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland. Kabelvåg 10. oktober 2012).

**** (T) Vesterålen. Åsanfjorden. Straumsjøen. Iron pole.***

Kvalbaken iron pole in the following position is damaged and lost.

WGS84 DATUM

68° 42.11' N, 14° 24.17' E

Chart: 76.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I HAVOMRÅDENE

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Charts): 301, 559

45025. * (P) Nordsjøen. Cod-feltet. Plattform fjernes.

Arbeid med å fjerne plattform og understell på Cod 7/11 i følgende posisjon er påbegynt:

Kart 301:

WGS84 DATUM

57° 04.49' N, 02° 26.59' E

Kart 559:

ED50 DATUM

57° 04.08' N, 02° 26.21' E

Overbygningen er fjernet, mens understellet og deler av dekkstrammen står igjen. Det er montert hvit navigasjonslys med morsesignal 'U' . Det er planlagt at gjenstående elementer skal fjernes sommeren 2013.

Kart: 301, 559. (KildeID 30760). (KildeID 64463). (ConocoPhillips. Stavanger 18. september 2012).

*** (P) North Sea. Cod Field. Platform.**

The removal of the platform Cod 7/11 and jacket in the following position has started:

Kart 301:

WGS84 DATUM

57° 04.49' N, 02° 26.59' E

Chart 559:

ED50 DATUM

57° 04.08' N, 02° 26.21' E

The platform superstructure has been removed, while the jacket and part of the deckframe are still in place. They are marked with white navigational light, Morse code 'U'. The plan is to remove the remaining elements during the summer of 2013.

Charts: 301, 559.

Kart (Charts): 507, 514

45142. * (T) Arktis. Polhavet. Svalbard NE. Strømmålingsrigger (Current meters. Moorings deployed).

Forskningsfartøyet Lance har etablert strømmålingsrigger nordøst av Svalbard i september 2012. Det er satt ut 8 strømmålingsrigger på tvers av kontinentalskråningen nær 30° Ø, og en enkel strømmålingsrigg på øvre del av kontinentalskråningen nær 22° Ø. Riggene har forankring ved bunn og toppkule i 5-90 m under havoverflaten og inneholder oppdriftskuler, vitenskapelige måleinstrumenter og tau/vire. Det anbefales at det holdes en avstand på minst 2 nautiske mil til riggene. Riggene vil stå i vannet fra september 2012 til september 2013. Kontaktpersoner og posisjoner på riggene er gitt nedenfor.

(A series of moorings were deployed northeast of Svalbard in September 2012 by the Research Vessel Lance. There are eight moorings positioned across the continental slope near 30° E, and a single mooring on the upper continental slope near 22° E. The moorings extend from the seafloor to 5-90m below the surface, and contain flotation, scientific instrumentation, and wire. It is advised to stay clear at least 2 nautical miles from the array of moorings. The array will be in the water from September 2012 until September 2013).

Position (WGS84 DATUM):	Bottom Depth	Top expression
(1) 81° 24.18' N, 31° 13.05' E	200m	50m
(2) 81° 27.54' N, 31° 02.71' E	498m	48m
(3) 81° 32.60' N, 30° 51.57' E	850m	26m
(4) 81° 37.90' N, 30° 39.53' E	2079m	5m
(5) 81° 43.22' N, 30° 28.24' E	2937m	90m
(6) 81° 48.03' N, 30° 16.50' E	3090m	72m
(7) 81° 53.31' N, 30° 05.79' E	3210m	79m
(8) 81° 58.44' N, 29° 52.82' E	3309m	88m
(9) 81° 29.41' N, 22° 00.25' E	863m	56m

Contacts:

Dr. Vladimir Pavlov, Norwegian Polar Institute, Tromsø, Norway,
Phone +47 77 75 05 16.

Dr. Robert Pickart, Woods Hole Oceanographic Institution, Woods Hole, Massachusetts, USA.
Phone 001-508-289-2858.

Dr. Waldemar Walczowski, Institute of Oceanology Polish Academy of Sciences, Sopot, Poland.
Phone +48 58 7311904

Dr. Randi Ingvaldsen, Institute for Marine Research, Bergen, Norway
Phone +47 55 23 85 96

Kart (Charts): 507, 514. (KildeID 30760). (Havforskningsinstituttet, Bergen 28. september 2012)

SKYTEØVELSER

(*Gunnery exercises*)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continuously active).**

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt.

(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END 207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(*Upper limit: 32000 feet*).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre og seile gjennom de nevnte fareområder.

(*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2012).

ADVARSLER*(Warnings)**** Seismiske undersøkelser vil bli utført i område:***(Seismic surveys will be conducted in the following areas):*

Skip (Ship):	Slepekabel, lengde: (Towing Cable):	Innenfor område: (Area):	Tidsperiode (Time)	Kart (Charts):
M/V Oceanic Champion (LAJQ6)	12 x 5 nm	60° 46' N, 01° 33' E 60° 41' N, 02° 33' E 60° 11' N, 01° 19' E 60° 12' N, 01° 19' E	5. oktober til 1. desember	304, 307, 558, 559

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet. *(Wide berth requested)*.
(Redaksjonen, Stavanger 2012).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

*** Sommertid for året 2012 opphører.**

Sommertiden opphører søndag 28. oktober kl. 03.00 da klokken stilles 1 time tilbake. (Redaksjonen, Stavanger 10. oktober 2012).

*** Daylight saving time 2012 ends.**

Daylight saving time ends on Sunday on 28. October. At 03.00 the clock is set back 1 hour.

*** KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.**

Sjøkartverket har som målsetting at hele kysten skal være dekket av sjøkart basert på et moderne kartgrunnlag.

For å sikre optimal bruk av ressursene har Sjøkartverket gjennomført en omfattende ekstern markedsundersøkelse for å få brukernes vurdering av hvordan sjømålingen og utgivelse av nye sjøkart skal prioriteres. Anbefalingene i denne markedsundersøkelsen følges i Sjøkartverkets produksjonsplaner. Dette innebærer at oppmålingen av en del områder vil bli utsatt inntil videre, og man vil etter hvert få en blanding av nye og gamle dybde-data innenfor ett og samme digitale sjøkart eller ett og samme papirsjøkart. Dette omfatter Sjøkartverkets produkter i Hordaland og i områder nord for Vega.

I områder med eldre sjømålinger kan det ikke utelukkes uoppdagede grunner. Det må derfor utvises stor forsiktighet ved seilas i slike områder. Farvann utenfor oppmerket/anbefalt led må ikke utfordres.

Det trykte sjøkartets **tittelrubrikk/kildediatgram** (Source Diagram) viser når kartet er sjømålt. Dette gir en indikasjon på hvilken nøyaktighet brukeren kan forvente å finne i produktet. Områder oppmålt før ca. 1960 er ufullstendig oppmålt, og det kan finnes grunner i området som ikke er vist i kartet.

I digitale sjøkart er datakvaliteten angitt i Zones of Confidence (ZOC-diagram)

ZOC-diagrammet forteller om kvaliteten på dybde-dataene i de forskjellige områdene. ZOC-diagrammet tar for seg 5 kvalitetskategorier (A1 til D). For norske kystfarvann vil sone B og C i første omgang bli benyttet ut fra følgende klassifisering: ENC'er med kildedata fra eldre sjømåling (før ca. 1960) er gitt ZOC-verdi 'C', mens ENC'er med kildedata fra sjømåling yngre enn ca 1960 er gitt ZOC-verdi 'B'.

Avgrensningen for de forskjellige soner vil bli lagt til kartdataene slik at man til enhver tid kan se på skjermen hvilken sone man er i.

Navigatører må vise stor forsiktighet ved anvendelse av (D)GPS og elektroniske sjøkart i områder med gamle sjømålingsdata, da nøyaktighet og fullstendighet i dybdeangivelser ikke er i samsvar med moderne standard.

For øvrig bør navigatørene sørge for at navigeringen til enhver tid foregår med gode marginer og i samsvar med forsvarlig navigasjonsmessig praksis. (Redaksjonen, Stavanger 2. januar 2011).

ZONES OF CONFIDENCE (ZOC) - ZOC DIAGRAM

(For fullstendig beskrivelse henvises det til publikasjonen S57 IHO Transfer Standard for Digital Hydrographic Data)

1	2	3	4	5	
ZOC	Position Accuracy ☐	Depth Accuracy		Seafloor Coverage	Typical Survey Characteristics ⁵
A1	+/- 5 m + 5% depth	= 0.50 + 1% Δ		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic high accuracy Survey on WGS 84 datum; using DGPS or a minimum three lines of position (LOP) with multibeam, channel or mechanical sweep system.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	0.6 0.8 1.5 10.5		
A2	+/- 20 m	= 1.00 + 2% Δ		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic survey to standard accuracy; using modern survey echosounder with sonar or mechanical sweep.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0		
B	+/- 50 m	= 1.00 + 2% Δ		Full seafloor coverage not achieved; uncharted features, hazardous to surface navigation are not expected but may exist.	Controlled, systematic survey to standard accuracy.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0		
C	+/- 500 m	= 2.00 + 5% Δ		Full seafloor coverage not achieved, depth anomalies may be expected.	Low accuracy survey or data collected on an opportunity basis such as soundings on passage.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	2.5 3.5 7.0 52.0		
D	worse than ZOC C	worse than ZOC C		Full seafloor coverage not achieved, large depth anomalies may be expected.	Poor quality data or data that cannot be quality asses-sed due to lack of information.
U	Unassessed – The quality of the bathymetric data has yet to be assessed				

*** KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD.**

Elektroniske kart og kartdatum.

Gjennom tidene har sjøkart over Svalbard vært laget i ulike kartdatum (referansesystemet som gradnettet i kartet refererer seg til). I eldre kart ble dels Lokalt Datum (Grønfjord-datum), og dels Europeisk Datum benyttet. Begge disse referansesystemene er av blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene må påregnes. Ukritisk bruk av eldre kart og moderne posisjoneringssystemer (som for eksempel GPS) kan bl.a. på grunn av uklarheter/unøyaktigheter m.v. knyttet til datum lede til alvorlige feil (flere hundre meter) under navigeringen. Dette betyr videre at den sikkerhetsmarginen som sjøfarende alltid bør benytte ikke nødvendigvis er til stede slik som antatt.

I en del av de eldre kartene er det påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom kartets gradnett og World Geodetic System (WGS-84) er oppgitt.

Nye sjøkart for området blir laget i samsvar med World Geodetic System (WGS84), mens nytrykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett.

Statens kartverk Sjø minner for øvrig om at papirkartene i området har målestokk 1:100.000 eller mindre og at det er disse som inntil videre antas å ligge til grunn for eventuelle elektroniske kart i disse farvannene. Problemstillingene det her er vist til når det gjelder datum i papirkart, vil således i utgangspunktet også gjelde for elektroniske kart.

For generell orientering om kartkvaliteten rundt Svalbard henvises til publikasjonen Den norske los, Bind 7 og til informasjon i det enkelte sjøkart.

Brukerne bør være oppmerksomme på at alle påtrykte korreksjoner (datumskift) bare gjelder tilnærmet. Kystkonturen kan være beheftet med betydelige feil i forhold til kartets gradnett. Dertil kommer at tettheten av farvannets oppmåling i flere områder er slik at uoppdagede grunner ikke kan utelukkes.

Ved navigering må det utvises ekstra stor forsiktighet ved seilas i farvannene rundt Svalbard. Navigatøren bør i overensstemmelse med etablert navigasjonstradisjon benytte alle tilgjengelige hjelpemidler (herunder radar), sammenholde observasjonene fra hjelpemidlene fortløpende, holde skarp utkikk og generelt sørge for at seilassen til enhver tid foregår med tilstrekkelig sikkerhetsmargin.

Bruk av elektroniske kart fritar ikke navigatøren for disse arbeidsoppgavene og krever således den samme profesjonelle og kritiske holdning som ved tradisjonell navigasjon ved hjelp av papirkart.

SVALBARD. ENDRINGER I BREFRONTER OG KYSTKONTUR - ISBREER BRUKT I FORBINDELSE MED OVERETTMÉD

Brefronter mot sjøen er under stadig endring. Et generelt trekk er at brefrontene trekker seg tilbake; eksempelvis foreligger det observasjoner hvor brefrontene de siste tiårene har trukket seg tilbake 100 talls meter.

Det er også vanlig at isbreene har kortere perioder med stor fremrykning ("surging glaciers). Da flytter store mengder is seg nedover fra de øverste delene av breen, og nærmest kollapser i bakkant. Dette fører til at høydekurver og terreng på og nær breen ikke alltid er korrekt i kartet. Et eksempel er Fridtjovbreen i van Mijenfjorden som fra høsten 1995 og de neste to og et halvt år rykket fram omlag fire km.

I kartene kan brefrontene mot sjøen være tidfestet til et bestemt år, men i mange tilfeller mangler slik informasjon. Endringer i brefrontene kan medføre at det er et betydelig avvik mellom faktisk brefront og den som er vist i kartet. I områder hvor brefrontene har trukket seg tilbake i forhold til den som er angitt i sjøkartet finnes ingen dybdeinformasjon. Kystlinjen ellers kan og skifte – særlig ved store elveutløp. Brukerne må være oppmerksomme på disse forholdene og utvise stor aktsomhet ved navigering i nærheten av brefronter og ved store elveutløp.

Isbreer kan være benyttet som referanse i forbindelse med overettméd. Dette kan være gamle og kjente referansepunkter som har vært benyttet gjennom årtier. Endringer i form og utstrekning av isbreene kan imidlertid medføre at referansepunktet endres. Hvor isbreer benyttes som referansepunkter må disse brukes med stor forsiktighet.

SVALBARD. IKKE SJØMÅLTE OMRÅDER

Sjømålingen på Svalbard er ikke slutført. Det er store områder som ikke er sjømålt. Dette fremkommer i sjøkartet som hvite områder avgrenset med en rød stiplet advarsel linje. Teksten "Ikke sjømålt" er anført. Navigasjon i disse områdene **frarådes på det sterkeste**, selv om det er anført enkelte dybdetall og grunner der. Områdene skal likevel anses som ikke sjømålt.

Områder innenfor 50 meters dybdekote for områder med eldre sjømåling er usikre. Også her frarådes all navigasjon.

I nymålte områder på Svalbard, så stopper sjømålingen ved 3 meters dybde. Områder som er grunnere enn 3 meter er ikke sjømålt.

Se for øvrig advarseltekst og kildedigram i kartene.

(Statens kartverk Sjø, Kartproduksjonsseksjonen 3. januar 2011).

*** QUALITY OF NORWEGIAN CHARTS AND ELECTRONIC CHARTS IN THE WATERS AROUND SVALBARD**

Electronic charts and datum.

Historically, the charts around Svalbard have been produced on different datum sets (the reference system which the graticule refers to). In older charts, partially the Local Datum (Grønfjord datum) and partially the European Datum are used. Both these reference systems are of unequal quality, and possible inaccuracies in the systems must be taken into account. Uncritical use of older charts and modern positioning systems (like GPS) can, because of discrepancies etc. related to the datum, lead to serious mistakes (several hundred meters) during the navigation. This further means that the safety margin that the sailors always should apply not necessarily is in place as expected.

In some of the older charts, information is given showing the displacement between the graticule of the chart and the World Geodetic System (WGS-84). New charts for the area are made in accordance to the World Geodetic System (WGS84), while new prints of the older charts retain the existing graticule.

The Norwegian Hydrographic Service reminds the users that the paper charts in the area are on a scale of 1:100.000 or less, and that these charts may be assumed to be the basis for eventual electronic charts over these waters.

For general information about the quality of the charts around Svalbard, a reference is made to The Norwegian Pilot, Volume 7 and the information given in each chart.

The users should be aware that all given corrections (shifts in datum) must be considered to be approximate. The Coastline can have considerable discrepancies when compared to the graticule of the chart. Furthermore, the lines of survey for these waters are so spaced out that the occurrence of undiscovered shoals and rocks could not be excluded.

Accordingly, navigation in these waters requires extra caution. The navigator should, in keeping with established navigational traditions, use all accessible navigation aids (including radar), continuously compare the observations from the different aids, keep a sharp lookout and generally see that the navigation at all time is carried out applying a sufficient safety margin.

Use of electronic charts does not relieve the navigator from these tasks, and will still require the same professional and critical attitude as with traditional navigation using paper charts.

CHANGES IN GLACIER FRONTS AND COAST LINE - GLACIERS USED IN CONJUNCTION WITH LEADING LINES

The glacier fronts seawards are continually changing. In general the glacier fronts are receding; observations exist where the glaciers have receded several hundred metres during the last decades.

It is also usual that the glaciers have shorter periods when advancing considerably ("surging glaciers"). Large quantities of ice are then moving downward from the top of the glacier, and collapsing below. For this reason contour lines and terrain close to the glacier can deviate from contour lines on the chart. As an example the Fridtjovbreen in van Mijenfjorden advanced about four kilometres from autumn 1995 and the next two and a half years.

In the chart the glacier fronts seawards can be referred to a certain year, but such information is not always existent. Changes in the front of a glacier can cause a considerable difference between the existing front and the charted front. In areas where the glacier fronts have receded compared to fronts shown on the chart no depth information exist. Also the coastline can change, in particular close to great rivers. The user should bear this in mind and ensure that navigation is exercised with utmost care when navigating close to glacier fronts and river estuaries.

Glaciers are in some cases used as a reference in conjunction with leading lines. These can be old and well-known points which have been used for decades. Changes in form and outline of the glaciers might, however, cause changes in the reference point. Where glaciers are used as reference points these must be used with great care during the navigation, and always in conjunction with other navigation aids.

SVALBARD. UNSURVEYED AREAS

Surveys are incomplete in areas at Svalbard. Large areas are unsurveyed. These areas are presented as white areas limited by a red dashed line and the text "Unsurveyed". We will strongly advise against any Navigation in these areas – even if there are shown some soundings and underwater rocks. The areas should be referred to as Unsurveyed.

Areas inside the 50 metres depth contour in areas with old surveys are not safe. We advise against all Navigation in such areas.

In recently surveyed areas at Svalbard, the surveying is performed at depths deeper than 3 metres only. Shallow areas are not surveyed.

Refer to the Warnings and Source diagram in the Charts.

* Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts											
Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date
1	Sept. 11	48	Nov. 09	93	Juni 10	139	Nov. 11	401	Juni 11	501	Mars 04
2	Aug. 10	49	Juni 12	94	Mars 10	140	Mars 09	402	Juni 11	505 (INT 1015)	Feb. 11
3	Sept. 11	50	Des. 10	95	Okt. 09	141	Okt. 11	451	Jan. 10	506 (INT 1016)	Feb. 11
4	Sept. 11	51	Sept. 11	96	Aug. 11	142	Nov. 11	452	Feb 11	507 (INT 1017)	Feb. 11
5	Sept. 11	52	Juni 11	97	Okt. 10	143	Aug. 11	453	Juni 10	512 (INT 1421)	Des. 11
6	Feb. 10	53	Juni 10	98	Mars 10	144	April 12	454	Sept. 11	513	Mai 09
7	Aug. 10	54	Juni 10	99	Apr. 10	201	Sept. 08	455	April 12	514 (INT 174)	Juli 11
8	Sept. 10	55	Juni 10	100	Sept. 11	202	Juni. 12	456	Okt. 10	515 (INT 175)	Juli 11
9	Mai 12	56	Jan. 11	101	Mai 11	300 (INT10)	Jan. 09	457	Mars 10	516 (INT 2656)	Des. 11
10	Juni 11	57	April 11	102	Aug. 11	301(INT140)	Mars 09	458	Mai 08	521	Mars 11
11	April 12	58	Mars 10	103	Mai 10	302	Sept. 09	459	Jan. 09	522	Mars 11
12	Aug. 10	59	Aug. 11	104	Mai 10	303 (INT100)	Des. 08	460	Mai 09	523	Des. 11
13	Mars 10	60	Okt. 10	105	Mars 08	304 (INT101)	Nov. 08	461	Mai 10	524	Mars 11
14	Juli 12	61	Aug. 10	106	Nov. 08	305 (INT1300)	Juni 11	462	Nov. 06	525	Feb. 11
15	Aug. 09	62	Aug. 10	107	Jun. 10	306	Mai 11	463	Mai 08	526	Feb. 11
16	Juli 12	63	Jan. 10	108	Okt. 09	307	Mai 11	464	Okt. 08	527	Feb. 11
17	Mai 11	64	Aug. 10	109	Juni 12	308	Mai 11	465	Juli. 03	533	Mai 11
19	Sept. 10	65	Sept. 10	110	Nov. 09	309	Aug. 11	466	Juli 12	534	Juli 11
20	Juli 11	66	Aug. 10	111	Mai 09	310	Feb. 10	467	Aug. 10	535	Aug. 11
21	Aug. 10	67	Mai 10	112	Aug. 09	311	Mars 09	468	Juli 11	536	Mai 11
22	Sept. 11	68	Aug. 11	113	Juni 08	315 (INT 113)	Nov. 08	469	Nov. 11	537	Mai 11
23	April 11	69	Mai. 11	114	Nov. 08	321	Sept. 11	470	Des. 11	539	Sept. 11
24	Mars 10	70	Apr. 10	115	Aug. 08	322	Sept. 08	471	Juli 12	540	Sept. 11
25	Juli 11	71	Jun. 10	116	Okt. 11	323	Feb. 08	472	Mai 12	550 (INT 904)	Juni 02
26	Aug. 10	72	Sept. 11	117	Okt. 10	324	Des. 08	473	Mai 09	551	Des. 07
27	April 11	73	Juni 11	118	Jan. 09	325	Okt. 10	474	Des. 08	552	Feb. 01
28	Nov. 10	74	Aug. 11	119	Mars 10			476	Sept. 08	557	Juni 00
29	Sept. 10	75	Jan. 10	120	Mai 11			477	Des. 11	558	Nov. 11
30	Mars 12	76	Apr. 10	121	Juni 11			478	Juni 08	559	Okt. 11
31	Mai 12	77	Juni 10	122	Aug. 11			479	Nov. 10		
32	Sept. 11	78	Nov. 10	123	Sept. 09			480	Aug. 06		
33	Jan. 12	79	Apr. 10	124	Aug. 09			481	Des. 11		
34	Feb. 12	80	Apr. 10	125	Des. 08			482	Sept. 11		
35	Mai 12	81	Mai. 11	126	Nov. 11			483	Nov. 10		
36	Sept. 11	82	Mai 10	127	Nov. 11			484	Nov. 11		
37	Jan. 10	83	Feb. 10	128	Feb. 10			485	Des. 10		
38	Mai 11	84	Mai 10	129	Juli 11			486	Aug. 11		
39	Jan. 10	85	Okt. 09	130	Aug. 11			487	Jun. 10		
40	Juli 11	86	Juni 11	131	Okt. 10			488	Sept. 07		
41	Sept. 11	87	Sept. 11	132	Nov. 11			489	Des. 09		
42	Mars 10	88	Mars 10	133	April 11			490	Apr. 10		
43	Sept. 10	89	Des. 09	134	Mars 09			491	Okt. 09		
44	Aug. 10	90	Mars 12	135	Juli 10			492	Juni 06		
45	Mars 10	91	Mai 10	136	Mai 10			493	Juni 08		
46	Nov. 09	92	Des. 10	137	Aug. 08			494	Feb. 08		
47	Feb. 10			138	Okt. 08						

Digital Etterretninger for sjøfarende

Som en service overfor våre abonnenter tilbyr vi Efs (Etterretninger for sjøfarende) overført via e-post som PDF-filer direkte ombord.

Kartverket kan være behjelpelig med å fremskaffe leseprogrammet Acrobat reader.

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnentene ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

Digital Efs kan bestilles hos redaksjonen for Efs, e-post adresse: efs@kartverket.no



Kartverket

www.kartverket.no/efs

Tilbakemelding på våre produkt

Hjelp oss å holde kartene oppdatert

Din tilbakemelding er svært verdifull for oss.

Nå kan du gi tilbakemelding på våre produkter på internett.

Tilbakemeldingen din registreres automatisk i vårt kvalitetssystem, og du tildeles et avviksnummer slik at du kan spore saken din.

Gå inn på **www.sjokart.no** og hjelp oss med å holde sjøkartene oppdatert.



Kartverket

www.kartverket.no/efs